



VINARTE



VINARTE

2



*“Wine is one of the most civilized things in the world and one of the most natural things of the world that has been brought to the greatest perfection, and it offers a greater range for enjoyment and appreciation than, possibly, any other purely sensory thing.”*

*Ernest Hemingway*

“葡萄酒是世界上最文明的东西之一，也是世界上最自然的东西之一，已经达到了最完美的程度。葡萄酒给我们带来了更广泛的享受和欣赏能力，可能要比任何其他纯粹感官的东西要更加广阔。”

欧内斯特·海明威

アーネスト・ヘミングウェイ

3

“와인은 세상에서 가장 고상하고 자연스러운 것 중 하나이며, 가장 완벽할 뿐만 아니라 다른 어떤 감각적인 물질보다 더 큰 범위의 즐거움과 감상을 선사하는 존재이다.”

Ernest  
Hemingway

## ABOUT US

### VINARTE

Two decades of exceptional wines

**VINARTE** was established 22 years ago by a small group of visionaries, Romanians, French and Italians united in their passion for the highest quality wines.

Driven by the desire for excellence, they created a unique, one-of-a-kind winery to bring the best of Romanian wines to your table.

Since then VINARTE has produced world-class, award-winning wines in its quest to become a leader in this expanding market.



VINARTE



#### VINARTE - 二十載 珍馐美釀

VINARTE成立于22年前，由一小群卓有远见的罗马尼亚人、法国人和意大利人创办。他们团结一心，有着追寻最高品质葡萄酒的热情。

在追求卓越的愿望驱使下，他们打造了一座独一无二的酒庄，这才将最优秀的罗马尼亚葡萄酒带到您的餐桌上。

从那时起，VINARTE就已经在生产着世界一流的葡萄酒，也致力于成为这一不断增长市场中的领导者。

#### ヴィナルテ ～格別なワインを作 り続けて20年～

最高品質のワインへの情熱を持ったルーマニア人、イタリア人、フランス人が集い、明確なビジョンを持った集団として、ヴィナルテは22年前に設立されました。

彼らは至高のワインを作るという目標から、最高のルーマニアワインを皆様の食卓にお届けするため、独創的でオンラインリーフンのワイナリーを設立しました。

設立以来、ヴィナルテは拡大するワイン市場のリーダーになることを目指し、ワールドクラスなワインを生産し、受賞もしました。

#### VINARTE – 20년 간 신념을 지켜온 최고의 와이너리

VINARTE는 22년 전 최고급 와인에 대한 열정을 가진 루마니아인, 프랑스인, 이탈리아인으로 구성된 소규모 그룹에 의해 설립된 와이너리입니다.

최고 품질에 대한 열망을 가진 설립자들은 최고의 루마니아 와인을 제공하기 위해 세상에 하나뿐인 특별한 와이너리 VINARTE를 설립했습니다.

VINARTE는 설립 이래로 다수의 상을 수상한 월드 클래스 와인을 생산해왔으며, 성장하는 와인 시장의 리더가 되기 위해 노력하고 있습니다.

## OUR VINEYARDS

There's no such thing as being lost in a vineyard.  
You're always in the right place.

- VINARTE proudly presents its 2 magnificent vineyards: Bolovanu and Starmina;
- The Bolovanu vineyard (39 ha) is located in Olt county, while the Starmina vineyard (170 ha) is located in Mehedinți county;
- Bolovanu is very famous for the red wines produced here, especially for the Cabernet Sauvignon;
- Starmina is well known for the maritime climate and Mediterranean influences, which confer a unique vibe to the grapes cultivated here.



VINARTE



在葡萄园中,您永远不会迷路。这里是美味成熟之地

- VINARTE 十分自豪地为您介绍旗下两处宏伟的葡萄园:博洛瓦努(Bolovanu)和斯塔米纳(Starmina)
- 博洛瓦努葡萄园(39公顷)位于奥尔特县,斯塔米纳葡萄园(170公顷)位于梅赫丁茨县
- 博洛瓦努的著名产物是其红葡萄酒,尤其是赤霞珠
- 斯塔米纳则以海洋性气候和地中海的影响而闻名,这为在此处种植的葡萄带来了独特的芬芳

ブドウ畠で迷うなんてことはありません。あなたはいつも正しい場所にいるのです。

- ヴィナルテはボロヴァヌ、スターミナという自慢のブドウ園を2つ持っています:
- ボロヴァヌのブドウ畠(39ヘクタール)はオルト郡にあり、一方でスターミナのブドウ畠(170ヘクタール)は、メヘディンティ郡に位置しています。
- ボロヴァヌは、ここで生産される赤ワイン、特にカベルネ・ソーヴィニヨンで非常に有名なブドウ園です
- スターミナは海洋性気候と地中海の影響を受けていることで知られており、この環境が栽培されているブドウに独特性を与えています。

포도원에서는 길을 잃어도 괜찮습니다. 온 사방에 아름다운 포도가 가득하기 때문입니다

- VINARTE가 자랑하는 포도원 두 곳, Bolovanu와 Starmina 포도원을 소개합니다 .
- The Bolovanu 포도원(39 헥타르)은 올트 주에 있으며 Starmina 포도원(170 헥타르)은 메헤딘치 주에 있습니다
- Bolovanu 포도원은 레드 와인으로 유명하며, 특히 Cabernet Sauvignon로 유명합니다
- Starmina 포도원의 해양성 및 지중해성 기후는 Starmina 포도원에서 재배하는 포도에 독특한 풍미를 더합니다



**Tim Brockmann**

a sophisticated investor  
with experience in boards of financial  
management companies

VINARTE

"Clear, straightforward, courageous and innovative actions make us look with confidence towards a future where we put competence, responsibility and, in fact, love for wine into every bottle we produce"

## Tim Brockmann

a sophisticated investor  
with experience in boards of financial management companies

### THOUGHTS FROM VINARTE'S OWNER

- I have been familiar with Romania for more than 20 years now. Even from the very beginning I enjoyed and appreciated VINARTE's wines and I believe this was one of the main reasons why I chose to invest here;
- Wine holds people together with other people, and as a businessman, I find the wine business as an opportunity. You don't find this in many businesses;
- Wine business is a complete business, bringing together people and the final product. Also, it is based on human relationships, where human touch is really important.

## 蒂姆·布罗克曼

久经考验的投资人  
拥有财务管理公司董事会经验

清醒、直截了当、勇敢和创新性行动使我们充满信心地展望未来，我们将能力、责任和对葡萄酒的热爱融入了自己生产的每一瓶酒中。

### VINARTE领袖观点

- 对于罗马尼亚，我有着超过20年的经验。从一开始，我就喜欢着、欣赏着VINARTE葡萄酒。我相信，这是我选择在这里投资的主要原因之一。
- 葡萄酒将人们团结在一起。作为一名商人，我发现，葡萄酒业务中充满机会。这样的机会是很难在其他多种业务中找到的。
- 葡萄酒业务是一种完整的业务，其中汇集了消费者和最终产品。此外，这一业务也和人际关系有关，人情味在这里有着重要作用。



VINARTE

「我々は明確・率直かつ挑戦的・革新的な行動によって、生産するボトルワインすべてに対する品質と責任、明確に言えば愛情を持つという未来へ向けて、自信を持って臨むことができるのです。」

### ヴィナルテのオーナーからの想い

- 私は20年以上前からルーマニアのことをよく知っています。当初からヴィナルテのワインを楽しみ、高く評価していました。それがヴィナルテへの投資を決めた主な理由の一つだと思っています。
- ワインは人と人を結びつけるものであり、ビジネスマンとしてワインはビジネスチャンスだと思っています。多くの事業ではこのようなチャンスは見られません。
- ワイン事業は、人々と最終製品を結びつける完璧な事業です。また、この事業は人と人とのつながりの上に成り立つもので、そこにある人間味が本当に大切なのです。

ティム・ブロックマン

洗練された投資家  
財務管理会社の取締役会での経験を持つ

Tim Brockmann

전문 투자자  
다수의 자산관리회사 임원 경력

“명확하고, 직관적이며, 용감하고 혁신적인 행동은 VINARTE 가 생산하는 모든 와인에 대한 능력, 책임감, 사랑을 담는 미래에 대해 자신감을 갖도록 합니다.”

### VINARTE 小业主の 생각

- 제가 루마니아와 인연을 맺은 지도 이제 20년이 지났습니다. 저는 지금까지 항상 VINARTE의 와인을 즐겨왔으며, 루마니아에 투자하기로 결심한 이유 중 하나이기도 합니다.
- 와인은 사람들을 연결시켜주는 역할을 하며, 좋은 비즈니스 기회이기도 합니다. 와인만큼 매력적인 비즈니스는 많지 않습니다.
- 와인 비즈니스는 사람과 완제품이 함께 어울리는 완벽한 비즈니스입니다. 또한 사람과의 관계를 기반으로 하기 때문에 사람의 손길이 굉장히 중요한 비즈니스이기도 합니다.

## VINARTE'S WINEMAKER

"I always have to bring something new to my wines.  
I like to play, because the linear wines become dull.  
The best spokesman for me is wine."



Justin Urucu - the winemaker whose career is intertwined with VINARTE

### VINARTE酿酒师

“我必须要在我的葡萄酒中加入一些新元素。我喜欢自由发挥，毕竟一串串的葡萄还是略显无聊。我最好的代言，当然是葡萄酒了。”

尤斯廷·乌鲁库 - 职业生涯与VINARTE交织的酿酒师

### ヴィナルテの醸造家

「私のワインには常に何か新しいものを入れなくてはなりません。直線的なワインは退屈になるので、遊び心を入れることが好きです。このワインこそ私を象徴するものです。」

ユスティン・ウルク ヴィナルテでキャリアを 積んだ醸造家

### VINARTE의 와인 메이커

“저는 항상 와인에 새로운 시도를 합니다. 평범한 와인은 지루해지기 마련이기 때문입니다. 제 최고의 대변인은 와인입니다.”

Justin Urucu - VINARTE와 인연을 맺고 있는 와인 메이커

## VINARTE'S VISION



**History is made from each grape that we pick with our hands**

- To become a trendsetter through innovation and quality;
- To express the beauty of the terroir; magnificent, awe-inspiring, sublime;
- Recognition as a leader among Romanian wine producers;
- Dealing responsibly with employees, customers and suppliers;
- Environmentally friendly business approach.

悠久历史起源于我们亲手采摘的每一颗葡萄

- 通过创新和品质成为潮流引领者
- 传递风土之美：壮丽，凛然，崇高
- 成为罗马尼亚葡萄酒生产商中的领军者
- 对员工、客户以及供应商负责
- 环保的经营方式

ブドウの手摘みから歴史が作られます

- イノベーションと品質で流行を起こす企業になる
- テロワールの美しさ、壮大さ、莊厳さを表現する
- ルーマニアのワイン生産者の間でリーダーとして認知される
- 従業員、顧客、仕入先に対して責任ある対応をする
- 環境に配慮した事業展開をする

VINARTE가 직접 수확하는 포도 한 송이부터 역사가 시작됩니다

- 높은 품질과 혁신으로 트렌드세터를 지향합니다
- 경이롭고 숭고한 테루아르의 아름다움을 표현합니다
- 루마니아 와인 생산의 리더의 자리를 지키고 있습니다
- 직원, 고객, 공급사를 책임감 있게 대우하고 있습니다
- 환경 친화적으로 비즈니스를 운영하고 있습니다

## VINARTE'S MISSION



**Our wines are meant to tell you untold stories about the soil and the touch of human beings**

- Developing the finest Romanian red wines;
- Having a wide, diverse and unique portfolio;
- Working passionately and tirelessly to build the reputation of our wines;
- Striving to deliver happiness and inspiration with every bottle;
- Sustainability: being environmentally responsible and proactive.



**VINARTE**

我们希望在葡萄酒中告诉您有关土壤和人类的无数故事

- 研发出最优秀的罗马尼亚红葡萄酒
- 拥有广泛的、多样化的、独特的产品系列
- 热情不懈、持之以恒地打造我们葡萄酒的品牌声誉
- 在每一瓶酒中努力传递幸福与灵感
- 可持续发展:积极主动地对环境负责

私たちのワインは、土と人間の触れ合いについて知られざる物語を伝えるために存在します

- 最上級のルーマニア赤ワインを開発する
- 多様で独自性のあるポートフォリオを持つ
- ワインの評判を高めるために、たゆまぬ努力をする
- 一本一本、幸せと感動をお届けするために尽力する
- サステナビリティ:環境に責任を持ち、積極的に行動する

VINARTE의 와인은 여러분에게 포도가 자란 토양과 사람의 손길에 대한 이야기를 전달합니다

- 최고의 루마니아 레드 와인 개발
- 유니크하고 폭넓은 다양한 포트폴리오 보유
- 와인의 평판을 높이기 위한 끝없는 노력 및 열정
- 모든 와인이 영감을 자극하고 행복을 전달할 수 있도록 노력
- 환경에 책임감을 갖고 지속가능성을 위한 선제적 대응

## PORTFOLIO

### CASTEL STARMINA

- Castel Starmina is our entry-level line, envisioned as monovarietal wines, available in dry or semidry formats;
- This truly versatile line incorporates most of VINARTE's grapes, making sure no tastes are left behind;
- These wines are destined to meet the needs and wants of the modern world;
- From the lovely Tamaioasa Romaneasca, the vibrant Italian Riesling and the flowery Sauvignon Blanc, continuing with the joyous Rosé, only to add the powerful Cabernet Sauvignon, the intense Merlot and the seductive Feteasca Neagra, we have it all – power and flavors, sweetness and tenderness, spices and fruits, all come together in the glass to ignite the senses and fill our mouths with joy.



Tamaioasa  
Romaneasca

Italian  
Riesling

Sauvignon  
Blanc

Rosé



VINARTE

### CASTEL STARMINA LINE



Cabernet  
Sauvignon

Merlot

Feteasca  
Neagra

## 斯塔米纳城堡

- 斯塔米纳城堡是我们的入门系列,这些产品均为单一品种葡萄酒,提供全干和半干两种型式
- 这是最为多变的产品系列,融合了VINARTE的大部分葡萄,没有遗漏任何味道
- 这些葡萄酒的目的是满足现代世界的需求
- 从可爱的塔马萨罗曼尼斯卡、充满活力的意大利雷司令和华丽的长相思,到欢乐的桃红,以及浓郁的赤霞珠、强烈的梅鹿辄与诱人的黑姑娘,我们无所不包 - 力量和味道、甜美和温柔、料香和果香,所有的一切都在杯中汇集,点亮我们的感官,让喜悦与美味充斥舌尖。

### カステル・スターミナ

- カステル・スターミナは、当社商品の入門ラインナップです。これは単一品種のワインをイメージして造られた辛口またはやや辛口のワインです。
- この幅広く使えるラインナップはそれぞれ原料の大部分をヴィナルテのブドウで占めており、しっかりとこのブドウの味が出ています。
- このラインナップは現代のニーズを確実に満たします。
- 愛らしいタマイオアサ・ロマネスカ、生き生きとしたイタリアン・リースリング、花のようなソーヴィニヨン・ブランから、陽気な口ぜに続き、パワフルなカベルネ・ソーヴィニヨン、強烈なメルロー、魅惑的なフェテアスカ・ネアグラまで、すべてのタイプをそろえております。力強さと風味、甘さと優しさ、スパイク感と果実味、すべてがグラスの中で一体となり、五感に火をつけ、口の中を喜びで満たしてくれます。

### CASTEL STARMINA

- Castel Starmina는 VINARTE의 엔트리 레벨 와인으로, 드라이 또는 세미드라이 포맷으로 제공되는 단일품종 와인입니다.
- VINARTE의 포도 품종 대부분을 포함하는 이 진정한 다목적 와인 제품군은 여러분이 모든 풍미를 즐길 수 있도록 합니다.
- 이 와인 제품군은 현대인들의 필요와 요구를 충족하기 위해 만들어진 제품군입니다.
- 사랑스러운 Tamaioasa Romaneasca부터 활기찬 Italian Riesling과 꽃과 같은 Sauvignon Blanc, 즐거움을 주는 Rose와 강력한 Cabernet Sauvignon, 강렬한 Merlot와 유혹적인 Feteasca Neagra까지 달콤함과 부드러움, 향료와 과일, 풍미 모든 것을 잡은 이 제품군은 유리잔을 통해 감각을 점화시키고 입을 기쁨으로 가득 채웁니다.



## DOMENIILE VINARTE

- The Domeniile Vinarte series brings original assemblages, in which the typicity of the Romanian grapes spice up the classic international ones, thus resulting in very elegant dry wines;
- Our dedication has been ennobled by these wines, and we proudly present them as a delightful series;
- Domeniile Vinarte parades as a strong and united family, bold, fearless, an uncompromising stand-out among VINARTE's wines.



## VINARTE酒庄

VINARTE酒庄系列带来了经典组合，其中罗马尼亚葡萄的典型性为经典国际葡萄酒增光添彩，产出了非常优雅的全干葡萄酒。

我们的奉献在这些酒中得以体现，我们自豪地称其为欢愉系列。

VINARTE酒庄系列是一个强大而团结的家庭，大胆、无畏，在VINARTE葡萄酒中脱颖而出。

## ドメニーレ・ヴィナルテ

ドメニーレ・ヴィナルテシリーズは、国際品種のブドウにルーマニア産のブドウの特徴を加えたオリジナルのアッサンブラージュで、非常に上品な辛口ワインです。

このワインは我々の仕事をより気高いものにし、人々に喜びを与えるシリーズとして展開しています。

ドメニーレ・ヴィナルテは、ヴィナルテのワインの中でも妥協のない傑出した存在であり、まとまりつつも大胆な振る舞いをするワインです。

## DOMENIILE VINARTE

Domeniile Vinarte 시리즈는 루마니아 포도 품종의 티픽이티가 클래식한 국제 포도 품종의 풍미를 더한 독창적이고 우아한 드라이 와인입니다.

이 시리즈는 VINARTE의 헌신을 통해 탄생했으며 사람들에게 즐거움을 주는 자랑스러운 시리즈입니다.

Domeniile Vinarte 시리즈는 VINARTE의 와인 중 단연 두각을 드러내는 시리즈로, 하나로 통합되어 대담한 퍼레이드를 펼치는 제품군입니다.

## CASTEL BOLOVANU

- Castel Bolovanu is a powerful, but elegant line, destined to meet the highest expectations of our clients;
- Made-up entirely by well known grape varieties, these dry wines come up as a perfectly balanced category, aiming to conquer the most competitive markets;
- The core ingredient, Cabernet Sauvignon - "The King of Red Wines", adds an unmistakable majestic and aristocratic presence for this series.



## 博洛瓦努堡城堡

博洛瓦努堡城堡是强大而优雅的系列，能够满足客户的最高期望

这些全干葡萄酒完全采用知名葡萄品种。作为完美平衡的系列，它们注定要征服竞争最为激烈的市场

核心原材料，赤霞珠 - “红葡萄酒之王”。这明确无误地展示了本系列的雄伟和贵族气息

## カステル・ボロヴァヌ

カステル・ボロヴァヌは力強さもありつつ上品さもある、お客様の高い期待に応えられるラインナップです。

よく知られたブドウ品種のみで製造された辛口ワインは、最も競争の激しい市場を制することを目指して、完璧なバランスがとれたカテゴリーとして誕生しました。

赤ワインの王様と称されるカベルネ・ソーヴィニヨンを中心には、このシリーズに紛れもない莊厳さと貴族的な存在感を加えています。

**CASTEL  
BOLOVANU**

Castel Bolovanu는 강력하면서도 우아한 제품군으로, 고객의 가장 높은 기대를 충족시키기 위해 만들어진 제품군입니다

유명 포도 품종으로만 만들어졌으며, 다른 와인을 압도하는 완벽하게 균형잡힌 드라이 와인입니다

주 재료 Cabernet Sauvignon는 “레드 와인의 제왕”이라고 불리며, 시리즈에 장엄하고 귀족적인 면모를 더합니다

**CASTEL  
BOLOVANU LINE**

## PORTFOLIO

### NEDEEA

- Designed as an original blend from genuine Romanian grapes, the Nedeea line can be characterized as follows: sophisticated & vibrant;
- In Nedeea White, the alliance between Feteasca Alba, Feteasca Regala and Tamaioasa Romanească gives life to an exceptional product, the type of wine that brings coolness, freshness and total admiration;
- With Nedeea Rosé we celebrate the union of Feteasca Neagra and Babeasca Neagra, a unique blend of two classic Romanian varieties, making it a wine that's suitable anywhere: approachable during relaxed events, appropriate in situations that require dignity, decorum, and etiquette;
- Nedeea Red is remarkable and unmistakable: a shining wine, ruby red in color with lilac tones, a creamy taste, and strong persistent finish



Feteasca Alba, Feteasca  
Regala & Tamaioasa  
Romaneasca

Babeasca Neagra  
& Feteasca Neagra

Feteasca Neagră, Negru  
de Drăgășani & Novac

## 奈迪

- 奈迪娅系列采用纯正罗马尼亚葡萄酿制而成，其香味馥郁而又充满活力
- 白奈迪娅中，白姑娘、皇家姑娘和塔马萨罗曼尼斯卡结成联盟，为我们带来了一种特殊的产品。这种葡萄酒清凉鲜爽，代表着我们对于自然的钦佩
- 桃红奈迪娅则是黑姑娘与黑巴贝萨卡的结合，这是两种经典罗马尼亚葡萄品种的融合，也让其成为了适合在任何场合饮用的葡萄酒：在轻松的活动中平易近人；在需要尊重和礼仪的场景中也十分得体。
- 红奈迪娅是一款卓越而独一无二的葡萄酒：光泽闪耀，带有红宝石色泽与丁香风味，口感细腻，余味持久。

VINARTE

## ネデーア

- ネデーアは正真正銘のルーマニア産ブドウを使用したオリジナルブレンドとして造られました。このラインナップの特徴は、洗練されたビビッドな味わいです。
- ネデーア・ホワイトでは、フェテアスカ・アルバ、フェテアスカ・レガラ、タマイオアサ・ロマネascaの提携により、涼感や爽やかさ、そして総合的に賞賛をもたらすタイプのワインという素晴らしい商品に命が吹き込まれます。
- ネデーア・ロゼは、フェテアスカ・ネアグラとバベアスカ・ネアグラの融合を称え、2つのルーマニア土着品種を独自にブレンドしたワインです。カジュアルからフォーマルまでどのような場面でも合わせられるワインです。
- ネデーア・レッドは注目株で外れのないワインです。ライラック色調のルビーレッド色に輝き、クリーミーな味わい、フィニッシュも強く残ります。

## NEDEEA

- Nedeea 제품군은 루마니아 토착 포도 품종의 오리지널 블렌드로, 세련되고 생동감 넘치는 것이 특징입니다
- Nedeea White는 Alba, Feteasca Regala, Tamaioasa Romaneasca가 함께 어우러져 시원한 느낌과 상큼함을 선사하는 생기 넘치는 특별 제품입니다
- Nedeea Rosé는 두 클래식 루마니아 포도 품종인 Feteasca Neagra, Babeasca Neagr의 조화를 통해 만들어진 모든 상황에 잘 어울리는 와인이며 편안한 분위기의 이벤트, 품위가 필요한 상황, 예의와 예절이 중요한 상황에 잘 어울립니다
- Nedeea Red는 놀랍고 독특한 와인으로, 라일락 톤의 루비 레드, 크리미한 풍미, 강하게 지속되는 피니쉬가 특징인 와인입니다

NEDEEA LINE



## PORTFOLIO

### PRINCE MIRCEA

- This collection has a Royal look and distinct elegance, evoking success, love, friendship and the irrevocable victory over all the senses;
- The red wines are intense and masculine, the type of wines that reach their optimum level for consumption at least five years after bottling, while the whites tantalize with subtle olfactory sensations, and pleasant taste reflections;
- Prince Mircea exceeds the expectations of the most exacting wine consumers, capable of achieving peak performance.



VINARTE

30



Italian Riesling  
& Sauvignon  
Blanc

Merlot

Cabernet  
Sauvignon

Feteasca Neagra

米尔恰王子

这一系列外观华丽，独特优雅，可让您的所有感官都忆起成功、爱情、友谊，以及不可一世的胜利

本系列红葡萄酒是强烈和阳刚的，这种类型的葡萄酒在装瓶后需要至少五年方可达到最佳饮用状态。其中的白葡萄酒，则具有微妙的气味和令人愉快的味道

米尔恰王子是超越最严格葡萄酒消费者期望，具有巅峰特性的产品系列

プリンス・ミルチア

このコレクションは、王室品のように明らかに上品さを持っており、成功、愛、友情、そして五感を超えた体験を提供するワインです。

赤ワインは力強く男性的で、瓶詰め後少なくとも5年以上経過してから飲むと最適なタイプのワインですが、白ワインは繊細な香りと心地よいテイストが楽しめます。

プリンス・ミルセアは、ワインに最も厳しい愛好家の期待を超えた最高のパフォーマンスを発揮します。

PRINCE  
MIRCEA

이 컬렉션은 위풍당당한 외양과 우아함을 드러내며, 모든 감각에서 성공, 사랑, 우정 및 영원한 승리를 연상시킵니다

레드 와인은 강렬하고 남성적이며, 5년 간 숙성된 후부터 최고의 풍미를 자랑합니다. 또한 화이트 와인은 미묘한 향기와 쾌적한 풍미로 마시는 사람을 감칠나게 합니다

Prince Mircea는 최고의 와인을 기대하는 까다로운 와인 소비자의 기대를 뛰어넘는 컬렉션입니다

PRINCE MIRCEA LINE



## PORTFOLIO

### SOARE

- Our Soare (meaning Sun in the Romanian language) label is inspired by the plateau where the vineyard is located, where the sun shines most of the year;
- Emerging from the Bolovanu vineyard, this line pleases the pickiest customers and those with the highest standards in the wine industry;
- Blanc de Noir is a white wine made of black grapes, presenting as an iceberg of flavours which long to be discovered, understood and appreciated for their true value ;
- Soare Rosé is the wine that gathers adoring fans, with perfectly incorporated alcohol and fresh notes of red fruits, making it an extremely appealing wine
- The award-winning Soare Red is a solemn and aristocratic wine, with flavours of forest fruits, vanilla, caramel, chocolate and fine spices, refined by ageing for 18 months in French oak barriques, destined to rule as a true king.



Cabernet  
Sauvignon



Cabernet Sauvignon & Cabernet Franc



Cabernet  
Sauvignon

## 索阿雷

- 索阿雷(Soare, 在罗马尼亚语中意为“太阳”)系列的灵感来自葡萄园所处高原, 那里一年中大部分时间都阳光普照
- 索阿雷系列从博洛瓦努葡萄园脱颖而出。这是满足了葡萄酒行业中最有挑剔的、标准最高的客户需求的产品
- 黑中白是一种由黑葡萄制成的白葡萄酒, 有一种冰山般的味道, 渴望其真正价值得到发现、理解和欣赏
- 桃红索阿雷是一款热衷者齐聚的酒, 完美融合了酒精和红果的新鲜香气, 使其成为一款极富吸引力的葡萄酒
- 屡获殊荣的红索阿雷是一款庄严而充满贵族气息的葡萄酒, 带有森林水果、香草、焦糖、巧克力和上等香料的味道, 需在法国橡木桶中陈酿18个月后才能精制而成。这是真正的王者之酒

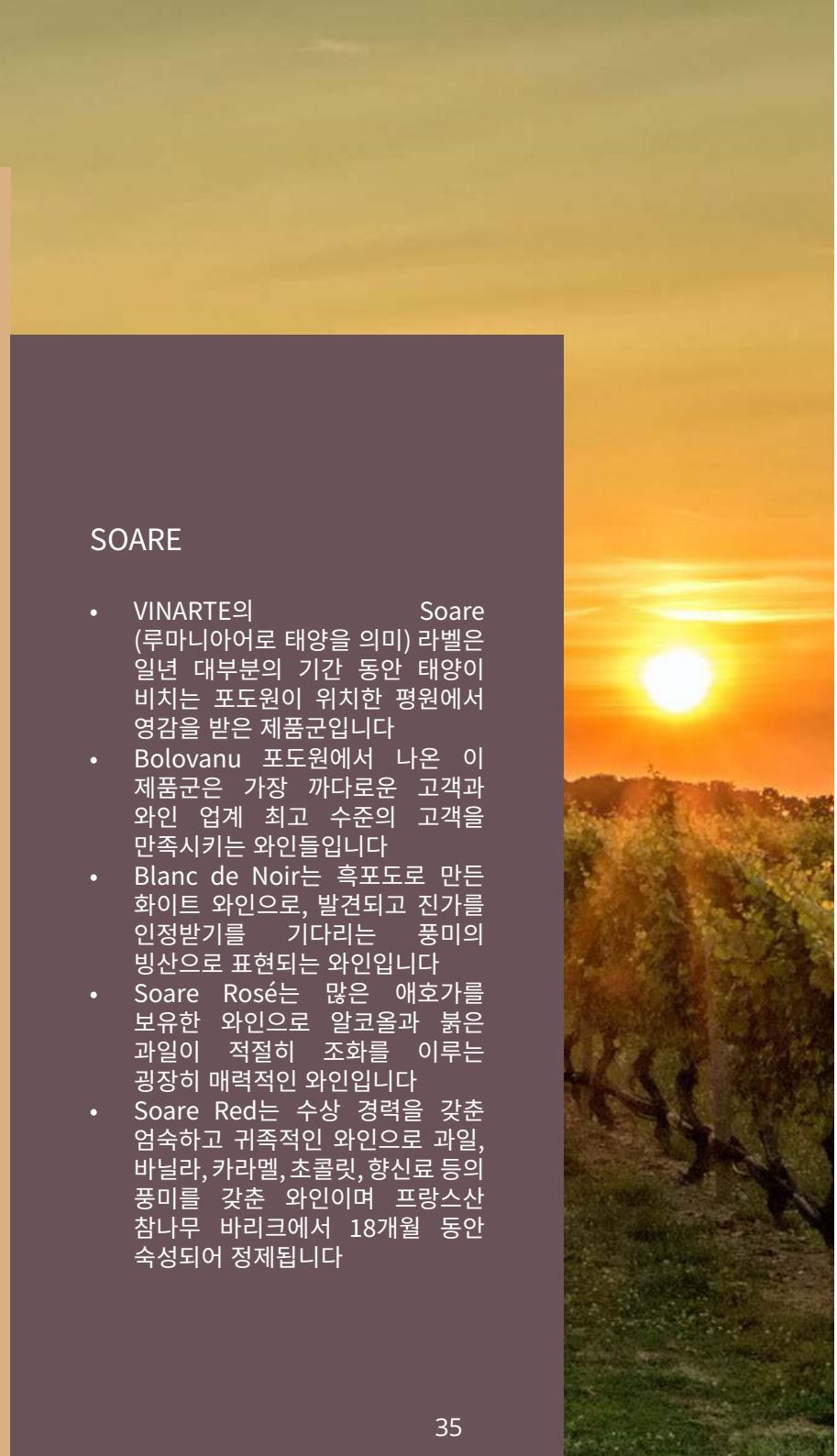
VINARTE

## ソアーレ

- 私たちのソアーレ(ルーマニア語で太陽を意味する)ラベルは、一年の大半を太陽が照らすブドウ畠のある高原にちなんでいます。
- ボロヴァヌのブドウ畠から生まれたこのラインナップは、こだわりのあるお客様やワイン業界で最高水準を求めるお客様に喜ばれています。
- ブラン・ド・ノワールは黒ブドウから造られる白ワインで、その真の価値を発見し、理解し、評価されることを待ち望んでいる、言うなればフレーバーの氷山のような存在です。
- ソアーレ・ロゼは、赤系果実の爽やかな香りとアルコール度数が完璧にマッチした、非常に魅力的なワインであり、熱烈なファンを集めています。
- 受賞歴のあるソアーレ・レッドは、真の王様として君臨するような莊厳で貴族的なワインです。フレンチオーク樽で18ヶ月間熟成させることで、ベリーやバニラ、キャラメル、チョコレート、上質なスパイスなど様々な風味を持ちます。

## SOARE

- VINARTE의 Soare (루마니아어로 태양을 의미) 라벨은 일년 대부분의 기간 동안 태양이 비치는 포도원이 위치한 평원에서 영감을 받은 제품군입니다
- Bolovanu 포도원에서 나온 이 제품군은 가장 까다로운 고객과 와인 업계 최고 수준의 고객을 만족시키는 와인들입니다
- Blanc de Noir는 흑포도로 만든 화이트 와인으로, 발견되고 진가를 인정받기를 기다리는 풍미의 빙산으로 표현되는 와인입니다
- Soare Rosé는 많은 애호가를 보유한 와인으로 알코올과 붉은 과일이 적절히 조화를 이루는 굉장히 매력적인 와인입니다
- Soare Red는 수상 경력을 갖춘 엄숙하고 귀족적인 와인으로 과일, 바닐라, 카라멜, 초콜릿, 향신료 등의 풍미를 갖춘 와인이며 프랑스산 참나무 바리크에서 18개월 동안 숙성되어 정제됩니다



## PORTFOLIO

### COLLECTIBLE EDITION BOTTLES

- Little works of art, that's what the collectible edition bottles of VINARTE were meant to be. The production is limited and just the best vintages are selected for this project. Featured with luxurious details, these labels are small gems to be jealously guarded;
- Sirena Dunarii (The Siren of the Danube) is a very radiant wine, made entirely from Italian Riesling. Its aroma is intense, floral, with dry fruit, caramel, honey and linden honey notes;
- UniQ is a sublime red wine, made from a blend of Merlot, Cabernet Sauvignon & Negru de Dragasani. It starts off with a robust body followed by the characteristic elegance and complexity, showcasing a mix of black fruits & cherries and a hint of spices;
- Magical and spectacular, that would be the genuine definition of VINARTE'S MagiQ. On the nose, the typical notes of fruits and honey are accompanied by an intense and very aromatic scent

## LIMITED EDITIONS



Italian Riesling



Negru de Dragasani



Italian Riesling



## 收藏版葡萄酒

- 小小的艺术品，这就是VINARTE收藏版。本系列产品数量有限，只会为之选择最经典的年份。瓶身上的细节奢华雍容，小心地守护着宝石般的标签
- 多瑙河船笛(Sirena Dunarii)是一款光泽闪耀的葡萄酒，完全采用意大利雷司令制成。其香气强烈，带有花朵、干果、焦糖、蜂蜜以及椴树蜜香调
- UniQ是一款品格崇高的红葡萄酒，采用梅鹿辄、赤霞珠以及德拉加桑尼黑宝石调和而成。其酒体浓郁，有着独特的优雅和复杂香味，氤氲着葡萄与浆果以及一丝香料的气息
- 雄奇壮美，这就是VINARTE MagiQ的定义。果香、蜜香萦绕鼻头，还有强烈的芬芳气味

VINARTE

## コレクタブル・エディション

- 小さな芸術作品、それがヴィナルテのコレクタブルエディションボトルがもつ意味です。このボトルには最高のワインテージワインだけが選ばれるため、生産量は限られています。贅沢なディテールが施されたラベルは、大切に保管しておきたい逸品です。
- シレーナ・ドゥナリー(ドナウのセイレーン)は、イタリアのリースリングのみで造られた非常に輝きのあるワインです。アロマは強烈でフルーラル、ドライフルーツ、キャラメル、ハチミツ、リンデンのハチミツのニュアンスが感じられます。
- ユニークは、メルロー、カベルネ・ソーヴィニヨン、ネグロ・デ・ドラガサニをブレンドして造られた崇高な赤ワインです。しっかりとボディから始まり、ブラックベリーやチェリー、ほのかなスパイスが混ざり合った特徴的な上品さと複雑さがあります。
- 「魔法のようで壮大」、これがヴィナルテのマジックの真の定義でしょう。香りには、フルーツと蜂蜜の典型的なノートが、強烈で非常にアロマティックな香りを伴っています。



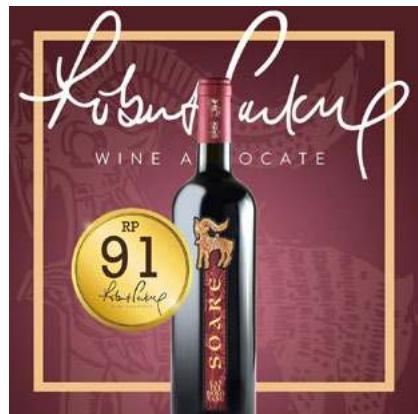
## 수집가용 와인 에디션

- 수집가용 와인 에디션은 VINARTE의 와인을 예술의 형태로 표현한 것입니다. 이 에디션은 한정판이며 가장 최고의 와인만을 사용해 만들어집니다. 럭셔리한 디테일을 특징으로 하는 이 에디션은 세심하게 보존할 가치가 있는 작은 보석입니다
- Sirena Dunarii(The Siren of the Danube)는
- Italian Riesling으로만 만들어진 빛나는 아름다운 와인이며, 강렬한 꽃향기와 건과일, 카라멜, 꿀, 린덴꿀을 느낄 수 있습니다
- UniQ는 Merlot, Cabernet, Sauvignon과 Negru de Dragasani가 조화를 이룬 숭고한 레드 와인입니다. 처음에는 탄탄한 바디감으로 시작해 검은 과일과 체리, 향신료의 조화를 통한 특유의 우아함과 정교함을 자랑하는 와인입니다
- MagiQ는 VINARTE의 정수를 대표하는 마법과 같은 와인입니다. 이 와인은 과일과 꿀의 풍미와 함께 강렬하고 아로마틱한 향기를 느낄 수 있는 와인입니다



## VINARTE'S AWARDS

### AWARDS & MEDALS



**NEDEEA**  
Feteasca Neagră &  
Negru de Drăgășani &  
Novac



**CASTEL  
BOLOVANU**  
Cabernet  
Sauvignon &  
Cabernet Franc



**NEDEEA**  
Feteasca Alba &  
Feteasca Regala &  
Tamaioasa  
Romaneasca



**SOARE**  
Cabernet Sauvignon



**SIRENA  
DUNARII**  
Italian Riesling



**PRINCE  
MIRCEA**  
Merlot



**CASTEL  
STARMINA**  
Feteasca  
Neagra



**CASTEL  
STARMINA**  
Merlot



**CASTEL  
BOLOVANU**  
Cabernet  
Sauvignon

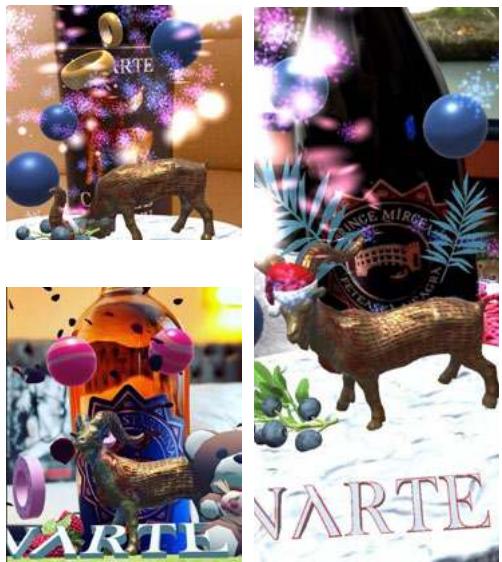


**DOMENIILE  
VINARTE**  
Cabernet  
Sauvignon



## AUGMENTED REALITY APPLICATION

- Our App is the first application in the Romanian wine industry that contains augmented reality elements;
- When scanning the wine labels, elements of augmented reality (like the VINARTE goat, music & animation, details about the wine's bouquet) emerge on the screen, making our wine bottles important instruments of communication;
- Depending on seasons and occasions, the shown elements may include snow and Christmas decorations (for wintertime), roses and petals (for Valentine's day), or any other new and interesting element about the bottled wine;
- In the near future, the AR interactions will become even more interesting: the Vinarte goat will be able to tell stories about our wines, and for the premium wines we'll have 3D movies that will present our vineyards, while the voice-over will share information about related wines.



VINARTE

## 增强现实应用

- 这是罗马尼亚葡萄酒行业中首个包含增强现实元素的应用
- 在扫描葡萄酒标签时, 增强现实元素(如VINARTE山羊、音乐、动画以及关于葡萄酒花的细节)会出现在屏幕上, 让葡萄酒瓶成为重要的沟通工具
- 根据季节和场合, 显示的元素可能包括雪花与圣诞装饰(冬季)、玫瑰和花瓣(情人节), 或任何其他关于葡萄酒的新鲜有趣元素
- 在不久的将来, AR互动将变得更加有趣: VINARTE山羊将能够讲述有关我们葡萄酒的故事; 对于优质葡萄酒, 我们还将有3D影片展示其出产葡萄园
- , 并通过旁白分享相关葡萄酒酒的信息

## 拡張現実(AR) アプリ

- ヴィナルテはボロヴァヌ、スターミナという自慢のブドウ園を2つ持っています: 当社のアプリは、ルーマニアのワイン業界で 初めて拡張現実(AR)の要素を含んだアプリです。
- ワインのラベルをスキャンすると、拡張現実の要素(ヴィナルテのヤギ、音楽やアニメーション、ワインのブーケの詳細など)が画面上に現れ、私たちのワインボトルをコミュニケーションの重要な手段してくれます。
- 季節や場所に応じて、雪やクリスマスの装飾(冬季)、バラや花びら(バレンタインデー)、またはボトルワインに関するその他新しく面白い要素を含むことができます。
- 近い将来、ARを使ったインタラクションはさらに面白くなるでしょう。ヴィナルテのヤギがワインのストーリーを語り、プレミアムワインでは3Dムービーでブドウ畠を紹介し、関連するワインの情報を音声ガイドで共有する予定です。

## 증강 현실 애플리케이션

- VINARTE의 앱은 루마니아 와인 업계 최초로 증강 현실 요소를 제공하는 애플리케이션입니다
- 와인 라벨을 스캔하면 증강 현실을 통해 음악, 애니메이션, 와인 상세 설명 등 화면에 다양한 정보를 표시하며, 고객이 와인병을 통해 VINARTE와 소통할 수 있도록 합니다
- 겨울에는 눈과 크리스마스 장식이, 발렌타인데이에는 장미와 꽃잎이 표시되는 등 화면에 표시되는 정보는 계절과 시기에 따라 달라지며, 병에 담긴 와인에 대한 새롭고 흥미로운 정보도 표시됩니다
- 증강 현실 앱에는 더 많은 기능이 추가될 예정이며 VINARTE의 마스코트 염소가 와인에 대해 이야기하고, 프리미엄 와인을 위해 3D 영상으로 포도원을 소개하고, 관련 와인에 대해 음성으로 정보를 공유하는 등의 기능이 포함될 예정입니다

## VINARTE'S WINE TASTING EVENTS

It doesn't matter if the glass is half empty or half full, there is clearly room for more wine.

杯子是半满还是半空都没关系，这都为葡萄美酒留出了更多空间

グラスに入っている量に関係なく、ワインを楽しむことができます。

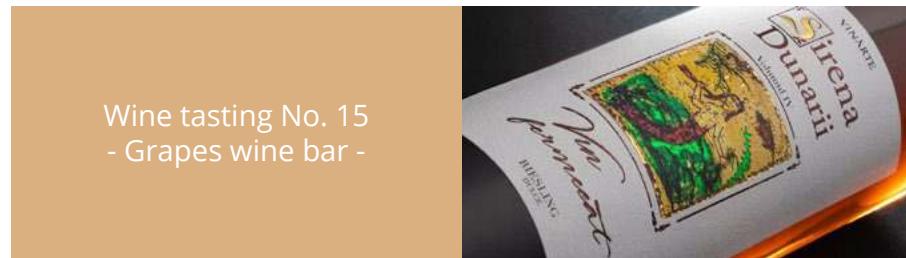
와인잔이 비어도 걱정하지 마세요. 더 많은 와인을 따를 수 있다는 뜻이니까요



Pavel Stratan, a well known Romanian singer, teams up with VINARTE to lunch his latest album



VINARTE wine tasting  
- Abel's wine bar -



Reinvented theme  
- Industry wine bar -



Wine after work  
- 15A wine bar -

## What makes VINARTE's wines so special?

- Exceptional combination of 2 different special terroirs;
- The unique presence of authentic Romanian grapes;
- The skill, training and dedication of our winemaker;
- Highest quality grapes carefully picked by hand;
- A broad portfolio of wines for every taste;
- Distinctive and complex wine blends;
- One-of-a-kind branding.



VINARTE

是什么让VINARTE葡萄酒如此特别?

- 2处特别风土的卓越组合
- 正宗罗马尼亚葡萄的独特调和
- 酿酒师的专业技能与奉献精神
- 手工精心采摘的最高品质葡萄
- 适合各种口味的众多葡萄酒产品系列
- 独有而馥郁的葡萄酒调味
- 独一无二的品牌

ヴィナルテのワインは何が特別なのでしょうか？

- 2つの特別なテロワールの傑出した組み合わせ
- 伝統的なルーマニアのブドウの独特性
- 醸造家の技術、訓練、そして献身的な努力
- 手摘みで丁寧に収穫された最高品質のブドウ
- あらゆる味のための幅広い商品ラインナップ
- 個性的で複雑なワインのブレンド
- オンリーワンのブランディング

VINARTE의 와인이 특별한 이유는 무엇인가요?

- 서로 다른 두 개의 테루아르의 특별한 조화
- 루마니아 토착 포도 품종의 유니크한 존재감
- 숙련된 기술, 트레이닝, 와인 메이커의 헌신
- 손으로 세심하게 수확된 최고 등급의 포도
- 모든 취향을 고려한 폭넓은 와인 포트폴리오
- 독창적이고 정교한 와인 블렌드
- 특별한 브랜딩



VINARTE

48



## CONTACT

# Get In Touch!



### Address

54 Dragos Voda Street  
Bucharest, Romania



### Phone

+ 40 737 123 720  
+ 40 755 033 225



### Email

office@vinarte.ro  
ciprian.dondea@vinarte.ro



### Website

[www.vinarte.ro](http://www.vinarte.ro)

49



VINARTE

50



联系方式

联系我们!

地址

54 Dragos Voda  
street  
布加勒斯特  
罗马尼亚

电话

+ 40 737 123 720  
+ 40 755 033 225

邮箱

office@vinarte.ro  
ciprian.dondea@  
vinarte.ro

网站

[www.vinarte.ro](http://www.vinarte.ro)

お問い合わせ

お気軽にご連絡  
ください

住所

54 Dragos Voda  
street  
Bucharest  
Romania

電話

+ 40 737 123 720  
+ 40 755 033 225

Email

office@vinarte.ro  
ciprian.dondea@  
vinarte.ro

Webサイト

[www.vinarte.ro](http://www.vinarte.ro)

연락처

언제든지 연락  
주시기 바랍니다!

주소

54 Dragos Voda  
street  
Bucharest  
Romania

전화번호

+ 40 737 123 720  
+ 40 755 033 225

이메일

office@vinarte.ro  
ciprian.dondea@  
vinarte.ro

웹사이트

[www.vinarte.ro](http://www.vinarte.ro)

51



VINARTE  
[vinarte.ro](http://vinarte.ro)



CAMPAIGN FINANCED WITH THE PARTICIPATION  
OF THE EUROPEAN UNION

